

Dr. May Al-Ibrashy: Linking Heritage to the Community

Living in countries rich in cultural heritage, such as Egypt and India, Dr. May Al-Ibrashy grew to develop an attachment to history. Not only is she fascinated by history, but also the ways in which we interact with it. Indeed, what appeals to her the most is how our everyday life is very much grounded in history and how what we do is actually history in the making. Her love for history directed her career into historic conservation. In her first year as an architecture student, she was not quite sure this is what she wanted to do. However, she discovered her chosen career after training in different conservation projects in Cairo.

Dr. Al-Ibrashy comes from a family whose careers are far from her field, as they are centered in the humanities. Her father was a journalist and a diplomat, her mom was a translator who worked in the government, and her sister teaches English literature. Growing up, she decided to go for architecture because she was interested in the arts. While her family was supportive of her decision to pursue such a career, it took them some time to understand the connection between studying architecture and going into conservation. They also do not understand why she chooses to run her own private business and go through the hassle of the worries of doing that, as opposed to taking a job in academia and having the prestige that comes with it.

Dr. Al-Ibrashy runs a twinship between an NGO and an architectural firm called the Megawra-Built Environment Collective (BEC) that started as a coworking and cultural space in 2011. The main interest was in investigating the built environment in a way that connects it to other disciplines like humanities, social sciences, and the arts, as well as a creative space for people to work. This work developed to become more practical. The Megawra-BEC's biggest project is called Athar Lina Initiative, translating to heritage is ours. This conservation initiative is a participatory one that aims to establish modalities of citizen participation in heritage conservation based on an understanding of the monument as a resource, not a burden. The idea is to link heritage to the community through mutual benefit. The premise is that people will take care of their heritage that they benefit from it.

Megawra-BEC works on different architectural conservation and the adaptive reuse of historic buildings for the benefit of the community. It also works on an urban level by studying neighborhoods and conducting needs assessments. Based on the findings, Megawra-BEC identifies solutions not only for the management of the area and for the preservation of heritage, but also for specific problems that harm heritage and people alike. Megawra-BEC also works on heritage education, mostly with children and women. It also works on heritage industries, such as any kind of income-generating activity based on heritage like tourism and crafts. Since

2012, Megawra-BEC has conserved five buildings as well as prepared conservation and management plans for two neighborhoods. Megawra-BEC also works on rehabilitating open spaces for the benefit of the community. Knowledge production is a core component because a lot of what is learned and what is done is transformed into some kind of educational or research output.

Working in such a multi-faceted career comes with many challenges. Since it is very participatory and people-centered, this line of work also requires working and dealing with people all the time. It also involves learning about different disciplines and areas of work, ranging from history, archeology, math, chemistry, to running a business and a construction site. Dr. Al-Ibrashy also expressed how running a private business in a country like Egypt, which is quite so uncertain, makes it hard to plan ahead. There are also other challenges related to funding as well as political and legal issues, considering that Megawra-BEC is a hybrid construct between an NGO and an architectural firm.

Dr. Al-Ibrashy believes that although there are plenty of barriers for women in Egypt, they are not structural. In general, the challenges of being a woman are more related to the practical aspect of conservation and dealing with the government. While archeology and art history are female-dominated, construction and conservation are male-dominated. She thinks that this is a mix that works in that way because it balances things out a little bit. Surprisingly, although the field is male-dominated when you're working on-site, Dr. Al-Ibrashy finds it sometimes actually easier for women to deal with construction crew than men, because it's a different dynamic. She believes this line of work is as easy, and as difficult, as anywhere else. Being a woman worked in some ways; it didn't work in others.

Despite all of these challenges, Dr. Al-Ibrashy enjoys her career because it is never boring and gives credit to her being one-track-minded which made her stick to this career path and flourish in it. She was never afraid of conflict, which made her challenge people even if she felt that she was being disrespected. These challenges have made her become harder and taught her how to be aggressive when she needed to be. She learned that sometimes too much aggression in a woman is not acceptable, but also that women get away with a lot. To deal with the restrictions, she had to figure out the right dynamic to make the best out of it.

If Dr. Al-Ibrashy were to give one piece of advice to all young women and girls, it is to understand themselves as individuals. She thinks it is very easy for young kids to be affected and influenced by the community, which is why she encourages them to not be afraid to be a bit of an outsider if it means that they make their own individual choices. She also thinks that education

is very key, which does not have to necessarily be through formal channels. Wanting to learn and grow is very important, and it's even more important to never lose that kind of curiosity.

Working in historic and “marginalized” neighborhoods in Egypt, Dr. May learned that what is seen on the surface tends to be women’s weakness. But she believes that if one digs deeper, they will find incredible core strength that should be investigated, excavated, and celebrated. While there's a lot to be done for the state of women in our communities, Dr. May thinks that we should not just celebrate this core strength, but understand it. She thinks that, in a lot of cases, people try to deal with these issues as if they're going into a vacuum, as if these women have no rights, have no say, have no voice, and we're going to give them all that.

Dr. Al-Ibrashy believes that one should look for resilience, strength, and joy in order to build on them because then you deal with these problems from a place of respect. Otherwise, you end up objectifying women by trying to help them, and this kind of objectification that comes from good intentions makes a problem endemic and it becomes a structural barrier. Dr. May believes that we should be more mindful and more respectful of the communities that we work with and the sectors of society that we work in.

This story was written by Carla Akil

الدكتورة مي الابراشي: ربط التراث بالمجتمع

تعيش الدكتورة الابراشي الإبراشي في بلدان غنية بالتراث الثقافي، مثل مصر والهند، وقد كبرت لتنمية ارتباطها بالتاريخ. فهي ليست مفتونة بالتاريخ فحسب، بل إنها أيضًا مفتونة بالطرق التي تتفاعل معها. في الواقع، أكثر ما يروق لها هو كيفية تركيز حياتنا اليومية إلى حد كبير على التاريخ وكيف أن ما نقوم به هو في الواقع صنع التاريخ. وجه حبها للتاريخ مسيرتها المهنية نحو الحفاظ على التراث التاريخي. ففي عامها الأول كطالبة هندسة، لم تكن متأكدًا تمامًا من أن هذا ما تريد القيام به. ومع ذلك، فقد اكتشفت مهنتها المختارة بعد التدريب في مشاريع الصيانة المختلفة في القاهرة.

تنحدر الدكتورة الابراشي من عائلة لا تزال حياتها المهنية بعيدة كل البعد عن مجالها، بحيث تتركز في العلوم الإنسانية. كان والدها صحفيًا ودبلوماسيًا، وكانت والدتها مترجمة تعمل في القطاع الحكومي، وأختها تُدرّس الأدب الإنجليزي. كبرت، وقررت الاتجاه إلى الهندسة المعمارية لأنها كانت مهتمة بالفنون. بينما كانت أسرته تدعم قرارها بممارسة هذه المهنة، فقد استغرق الأمر بعض الوقت لفهم العلاقة بين دراسة الهندسة المعمارية والاتجاه إلى المحافظة. كما أنهم لا يفهمون سبب اختيارها لإدارة أعمالها الخاصة والمضي في متاعب القلق إثر القيام بذلك بدلاً من تولي وظيفة في الأوساط الأكاديمية والحصول على المكانة التي تأتي معها.

كما تدير الدكتورة الابراشي توأمة بين منظمة غير حكومية وشركة معمارية تدعى "Megawra-Built Environment Collective" (BEC) والتي بدأت كمساحة عمل مشتركة وثقافية في عام 2011. كان الاهتمام الرئيس هو التحقيق في البيئة المبنية بطريقة تربطها التخصصات الأخرى مثل العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية والفنون، فضلاً عن مساحة إبداعية للعمل. تطور هذا العمل ليصبح أكثر عمليّة. ويُطلق على أكبر مشروع لشركة Megawra-BEC مبادرة "Athar Lina Initiative"، والتي تترجم إلى "التراث لنا". وهي مبادرة تشاركية للمحافظة تهدف إلى إنشاء طرائق لمشاركة المواطنين في الحفاظ على التراث بناءً على النظر إلى النصب كمورد وليس كعبء. أما الفكرة، فهي ربط التراث بالمجتمع من خلال المنفعة المتبادلة. وتبقى الفرضية هي أن الناس سوف يعتنون بتراثهم وسيستفيدون منه.

تعمل Megawra-BEC على الحفاظ على الهندسة المعمارية وإعادة الاستخدام التكميلي للمباني التاريخية لصالح المجتمع. كما أنها تعمل على المستوى الحضري من خلال دراسة الأحياء وإجراء تقييمات للاحتياجات. بناءً على النتائج، تحدد Megawra-BEC الحلول ليس فقط لإدارة المنطقة والحفاظ على التراث، ولكن أيضًا لمشاكل محددة تضر بالتراث والناس على حد سواء. تعمل Megawra-BEC أيضًا على تعليم التراث، خاصة مع الأطفال والنساء. كما تعمل على إحياء الصناعات التراثية، مثل أي نوع من الأنشطة التي تولّد الدخل على أساس التراث مثل السياحة والحرف اليدوية. منذ عام 2012، قامت Megawra-BEC بالحفاظ على خمسة مباني بالإضافة إلى إعداد خطط صيانة وإدارة لحيين. كما تعمل Megawra-BEC أيضًا على إعادة تأهيل المساحات المفتوحة لصالح المجتمع. بحيث يعد إنتاج المعرفة مكونًا أساسيًا لأن الكثير مما يتم تعلمه وما يتم فعله يتحول إلى نوع من المخرجات التعليمية أو البحثية.

يأتي العمل في مثل هذه المهنة المتعددة الأوجه مع العديد من التحديات. نظرًا لأنه تشاركي للغاية ويتمحور حول الناس، فهو يتطلب العمل والتعامل مع الأشخاص طوال الوقت. كما يتضمن أيضًا التعرف على مختلف التخصصات ومجالات العمل، بدءًا من التاريخ، وعلم الآثار، والرياضيات، والكيمياء، إلى إدارة الأعمال التجارية ومواقع البناء. كما عبرت الدكتورة مي عن أنّ إدارة شركة خاصة في بلد مثل مصر وهو أمر غير مؤكد تمامًا، ويجعل التخطيط للمستقبل صعبًا. هناك أيضًا تحديات

أخرى تتعلق بالتمويل بالإضافة إلى القضايا السياسية والقانونية، مع الأخذ في الاعتبار أن Megawra-BEC عبارة عن بناء هجين بين منظمة غير حكومية وبين شركة معمارية.

تعتقد الدكتورة البراشي أنه على الرغم من وجود الكثير من الحواجز أمام المرأة في مصر، إلا أنها ليست هيكلية. فبشكل عام، ترتبط تحديات المرأة أكثر بالجانب العملي للمحافظة والتعامل مع الحكومة. بينما تهيمن الإناث على علم الآثار وتاريخ الفن، ويهيمن الذكور على البناء والصيانة. إنها تعتقد أن هذا المزيج يعمل بهذه الطريقة لأنه يوازن الأشياء قليلاً. ومن المثير للدهشة، أنه على الرغم من أن المجال يهيمن عليه الذكور، فعندما تعمل في الموقع، تجد البراشي أنه من الأسهل أحياناً على النساء التعامل مع طاقم البناء أكثر من الرجال، لأن له ديناميكية مختلفة. وهي تعتقد أن هذا النوع من العمل سهل ممتنع مثل أي مكان آخر. كونها امرأة عملت في بعض النواحي التي لم ينجح فيها الآخرون.

على الرغم من كل هذه التحديات، تستمتع الدكتورة البراشي بحياتها المهنية لأنها ليست مملة أبداً ويرجع الفضل في ذلك لكونها ذات عقلية ذات مسار واحد ما جعلها تتمسك بهذا المسار الوظيفي وتزدهر فيه. لم تكن خائفة أبداً من الخلاف، مما جعلها تتحدى الناس حتى لو شعرت بعدم الاحترام تجاهها. جعلتها هذه التحديات أكثر صلابة وعلمتها كيف تكون صاحبة بطش عندما تريد ذلك. لقد تعلمت أنه في بعض الأحيان تكون القسوة المفروطة على المرأة أمراً غير مقبول، ولكن باستطاعة المرأة الابتعاد عن ذلك أيضاً. للتعامل مع القيود، كان عليها معرفة الديناميكية الصحيحة لتحقيق أقصى استفادة منها.

وإذا كان على الدكتورة البراشي تقديم نصيحة واحدة لجميع الشابات والفتيات، فستكون أن يفهمن أنفسهن كأفراد. وهي تعتقد أنه من السهل جداً على الأطفال الصغار أن يتأثروا خصوصاً بالمجتمع، ولهذا السبب تشجعهم على ألا يخافوا من أن يكونوا مختلفين بعض الشيء إذا كان ذلك يعني أنهم يتخذون خياراتهم الفردية. وهي تعتقد أيضاً أن التعليم أساسي جداً، ولا يجب أن يكون من خلال المؤسسات الرسمية بالضرورة. فالرغبة في بالتعلم والنمو أمر مهم للغاية، والأهم من ذلك هو عدم فقدان هذا النوع من الفضول.

أدركت الدكتورة البراشي من خلال عملها في الأحياء التاريخية و "المهمشة" في مصر أن ما يُرى للوهلة الأولى يميل إلى أن يكون ضعفاً للمرأة. لكنها تعتقد أنه إذا تعمق المرء، سيجد قوة جوهرية لا تصدق يجب استكشافها وتمحيصها والاحتفاء بها. في حين أن هناك الكثير الذي يتعين القيام به من أجل تحسين حالة المرأة في مجتمعاتنا، تعتقد الدكتورة البراشي أنه لا ينبغي لنا الاحتفال بهذه القوة الأساس فحسب، بل يجب علينا فهمها. إنها تعتقد أنه في كثير من الحالات يحاول الناس التعامل مع هذه القضايا كما لو كانوا يدخلون في فراغ، كما لو أن هؤلاء النساء ليس لديهن حقوق، وليس لديهن رأي، ولا صوت لهن، إلا أننا سنعيد لهنّ كل ذلك.

تعتقد الدكتورة البراشي أنه يجب على المرء أن يبحث عن المرونة والقوة والفرح من أجل الارتكاز عليها لأنك تتعامل حينها مع هذه المشاكل من موقع احترام. أما بخلاف ذلك، ينتهي بك الأمر إلى تجسيد النساء من خلال محاولة مساعدتهن، وهذا النوع من التجسيد الذي يأتي من النوايا الحسنة يجعل المشكلة مستوطنة وتصبح حاجزاً هيكلياً. تعتقد الدكتورة البراشي أنه يجب أن نكون أكثر وعياً واحتراماً للمجتمعات والقطاعات التي نعمل معها.

هذه القصة من تأليف كارلا عقيل